



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de REYNAUD (Denis), « Le texte », *Voyages du Cousin Jacques dans la Lune et les planètes (1786-1789)*, p. 21-22

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-15058-9.p.0021](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-15058-9.p.0021)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2023. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

LE TEXTE

La « Relation du voyage dans la Lune » n'avait jamais paru que sous sa forme originale, en huit épisodes, dans les *Lunes du Cousin Jacques* entre octobre 1786 et mai 1787. Pour la première fois, cet authentique feuilleton est présenté ici de façon complète et continue. C'est la transformation éditoriale que connurent beaucoup des grands romans du XIX^e siècle, d'abord publiés dans la presse. Mais cette pratique existait déjà au XVIII^e siècle : par exemple, les épisodes de l'histoire de Donna Maria, parus dans le *Pour et contre* de Prévost entre septembre 1733 et novembre 1734, furent réunis au lendemain de la mort de l'auteur dans le premier tome des *Contes, aventures et faits singuliers recueillis de M. l'abbé Prévost*. Beffroy lui-même fait allusion au projet d'une édition complète de ses ouvrages, « d'après la note exacte qu'[il donnera lui]-même de ce qu'il faut laisser et de ce qu'il faut prendre » (*Lune* n° 29, p. 90).

La présente édition est nécessairement fondée sur le texte de 1786-1787. L'orthographe a été modernisée. La plupart des majuscules ont été supprimées. Mais on a conservé la ponctuation exubérante du Cousin Jacques¹, notamment ses points-virgules et ses points d'exclamation ou de suspension, sauf quelques virgules qui auraient pu embarrasser ou égarer le lecteur moderne. On a respecté l'emploi des italiques.

On a indiqué, entre crochets, la pagination originale, à laquelle renvoient les notes.

1 Qui est d'ailleurs pour une large part celle de son imprimeur, comme on peut en juger en comparant les *Lunes* et le *Courrier des planètes*.

ABRÉVIATIONS BIBLIOGRAPHIQUES

Dictionnaire néologique : Beffroy de Reigny, *Dictionnaire néologique des hommes et des choses, ou notice alphabétique [...] des événements, époques et anecdotes les plus propres à donner aux lecteurs une juste idée des hommes et des choses. Par le Cousin Jacques*, t. I (AAR-BER), Paris, Moutardier, 1801 ; t. II (BER-CAR), t. III (CAR-COT), Hambourg, 1802.

Tableau : Louis Sébastien Mercier, *Tableau de Paris* [12 tomes, 1781-1789], éd. J.-C. Bonnet, Mercure de France, 2 tomes, 1994.